



NIPPONIA

FR

*Manuel de l'utilisateur*

**VOLTY**



# Manuel utilisateur

---

***VOLTY***®

**Nipponia S.A.**

Nous vous remercions d'avoir choisi le NIPPONIA VOLTY. Ce modèle est destiné à la sécurité, conçu pour la durabilité et pour une utilisation urbaine quotidienne.

La conception du véhicule et la technologie intégrée répondront à vos attentes pour un style de vie économique et écologique.

Ce manuel utilisateur contient des instructions de base sur le fonctionnement, le contrôle et l'entretien de votre scooter. Veuillez le lire attentivement et entièrement. Utiliser, entretenir et réparer correctement votre scooter minimiseront les éventuels risques de pannes.

Le point de service agréé Nipponia se fera un plaisir de vous fournir de plus amples instructions.

Les informations importantes contenues dans ce manuel sont identifiées par les symboles suivants :



Informations ou instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages importants à votre scooter, des blessures graves ou même la mort.

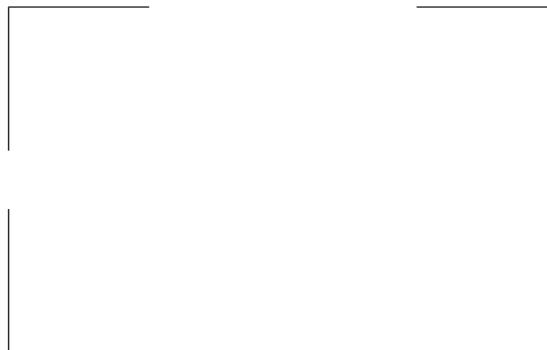
**PRUDENCE**

Informations ou instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages à votre scooter ou des blessures mineures.

**PRUDENCE**

- Ce manuel fait partie intégrante du scooter et doit toujours l'accompagner, même en cas de revente éventuelle.
- N'hésitez pas à contacter votre concessionnaire local Nipponia, si vous avez des questions concernant le contenu de ce manuel ou avez besoin d'information supplémentaire sur le fonctionnement de votre scooter.
- Cette brochure est rédigée d'après les dernières informations disponibles. Cependant, en raison d'améliorations constantes, des modifications peuvent être apportées sans notification préalable. Les versions mises à jour peuvent être téléchargées sur le site Web de Nipponia [www.nipponia.com](http://www.nipponia.com)

**Remarque : Le produit et les spécifications sont sujets à changement sans préavis.**



Label concessionnaire (cachet) ici

<b>INTRODUCTION.....</b>	<b>2</b>	Liste de contrôle de pré-fonctionnement	28	Numéro d'identification du véhicule (NIV)	50
<b>INFORMATIONS IMPORTANTES DU MANUEL.....</b>	<b>3</b>	Activation du moteur.....	29	<b>INFORMATIONS DE GARANTIE.....</b>	<b>51</b>
<b>TABLE DE MATIÈRES.....</b>	<b>5</b>	Accélération.....	29	<b>CALENDRIER DE MAINTENANCE.....</b>	<b>52</b>
<b>INFORMATIONS DE SÉCURITÉ.....</b>	<b>6</b>	Freinage.....	30	<b>PLAN DE SERVICE.....</b>	<b>53</b>
<b>DESCRIPTION DU VÉHICULE.....</b>	<b>10</b>	Stationnement.....	31	<b>SCHÉMA DE CÂBLAGE.....</b>	<b>55</b>
Vue latérale.....	10	<b>MAINTENANCE PÉRIODIQUE ET RÉPARATION MINEURE.....</b>	33	<b>ESPACE POUR PRISE DE NOTES.....</b>	<b>56</b>
Commandes et instruments.....	11	Pneus.....	33		
<b>COMPOSANTS PRINCIPAUX.....</b>	<b>12</b>	État d'usure des pneus.....	34		
Interrupteur principal/Blocage de direction.....	12	Information sur les jantes et les pneus...	35		
Module du tableau de bord.....	13	Jantes.....	35		
Commutateurs sur le guidon – gauche....	15	Freins.....	36		
Commutateurs sur le guidon – droite.....	16	Plaquette de freins.....	37		
Levier de frein avant.....	17	Liquide de frein.....	39		
Levier de frein arrière.....	17	Lubrification des leviers.....	40		
Siège.....	18	Béquille principale.....	41		
Interrupteur d'alimentation.....	19	Fourche avant.....	41		
Chargeur et prise de charge.....	21	Direction.....	43		
Coffre à bagages.....	22	Roulements de roue.....	43		
Crochet avant, casque.....	23	Éclairage.....	44		
Boîtier supérieur et support arrière (en option).....	23	<b>DÉPANNAGE.....</b>	<b>45</b>		
Béquille latérale.....	24	<b>NETTOYAGE ET RANGEMENT.....</b>	<b>46</b>		
<b>INFORMATIONS DE BATTERIE .....</b>	<b>25</b>	Nettoyage du véhicule.....	46		
Batterie.....	25	Rangement.....	48		
Stockage de la batterie.....	27	<b>CARACTÉRISTIQUES.....</b>	<b>49</b>		
<b>INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET DE CONDUITE</b>	<b>28</b>	<b>INFORMATIONS POUR LE CONSOMMATEUR</b>	<b>50</b>		

## Conduite sécuritaire

1. Veillez à toujours effectuer le contrôle de pré-fonctionnement avant de conduire.
2. Toute personne ne possédant pas un permis de conduire valable ne doit pas utiliser le scooter.
3. De nombreux accidents impliquent des motos qui n'ont pas été vues par les autres conducteurs. Veuillez donc prêter attention aux points suivants :
  - Porter des vêtements aux couleurs vives.
  - Ne pas conduire trop près d'autres véhicules ou dans l'angle mort d'un autre conducteur.
  - Éviter de dépasser.
4. Suivez toujours les règles de circulation locales.
  - Une conduite au-dessus de la limite de vitesse est souvent à l'origine de nombreux accidents. La vitesse de conduite ne doit pas dépasser la limite spécifiée par le code de la route et autorisée par les conditions routières.
  - Signalez toujours lorsque vous tournez ou changez de voie afin d'attirer l'attention des autres conducteurs.
5. Ne conduisez jamais sous l'influence de l'alcool ou de drogues : ceci augmente considérablement le risque d'accidents.
6. Prêtez une attention spéciale lorsque vous traversez un carrefour ou sortez d'une zone de stationnement.
7. Lorsque vous conduisez, vous devez tenir le guidon avec vos deux mains et placer vos pieds sur le marchepied. En ce qui concerne le passager, il doit tenir les ancrages spécifiques ou le conducteur, et doit garder ses pieds sur les repose-pieds.
8. Ce scooter est conçu uniquement pour une utilisation sur route. Il n'est pas adapté pour une utilisation hors route.

## Vêtements de protection

1. Pour assurer une sécurité maximale, il est important que le conducteur et le passager portent un casque. Le port de vêtements de sécurité supplémentaires (gants, lunettes, vêtements de protection) est vivement recommandé.

2. Ne portez pas de vêtements amples, car ils pourraient être happés par les leviers de la poignée, le kick-starter ou les roues, ce qui risque de causer un accident.

## **Modifications du véhicule**

Apporter des modifications au scooter ou remplacer les composants d'origine peut influencer sur ses performances et sa sécurité et/ou rendre son utilisation illégale. Veillez à respecter toutes les lois applicables et réglementations nationales et locales concernant l'équipement du véhicule. Par ailleurs, de telles modifications au véhicule entraîneraient une annulation de la garantie.

## **Chargement**

L'ajout d'accessoires ou de charges lourdes à votre scooter peut nuire à sa stabilité et à sa maniabilité si la répartition du poids du scooter est modifiée. Soyez extrêmement prudent lorsque vous conduisez un scooter avec une charge supplémentaire. Veuillez suivre les directives générales suivantes concernant le chargement ou l'ajout d'accessoires à votre scooter :

1. Tous les accessoires doivent être solidement fixés sur le véhicule afin de minimiser les vibrations pouvant provoquer une instabilité.
2. Les charges supplémentaires doivent être placées aussi près que possible du centre de gravité. Elles doivent être également réparties des deux côtés du scooter pour éviter les déséquilibres et l'instabilité.
3. La pression des pneus doit être adaptée au poids de la charge et aux conditions de la route.
4. Veillez à ce que toute charge supplémentaire soit solidement fixée au véhicule pour éviter qu'elle ne tombe.
5. Ne suspendez aucune charge au guidon ou à la suspension.
6. Le poids total du conducteur, du passager, des accessoires et de la charge ne doit pas dépasser la limite de charge maximale du scooter (150 kg).

**Charge maximale : 150 kg**

(Poids total du conducteur, du passager, de la charge et des accessoires)

## Accessoires

Si vous décidez d'installer des accessoires non approuvés par Nipponia, vous devez prêter une attention particulière aux points suivants :

1. L'installation des accessoires ne doit pas affecter la course de suspension, la position de la lumière et l'angle de direction.
2. Évitez d'installer des accessoires qui pourraient gêner votre accès aux commandes du véhicule, ainsi qu'au mouvement de vos mains et de vos pieds. Cela pourrait altérer votre réaction en cas d'urgence.
3. N'installez pas une ampoule de puissance supérieure à celle spécifiée. Le fusible pourrait brûler ou causer des problèmes au système électrique.
4. N'ajoutez pas de side-car au scooter.



## Vue latérale

1. Roue avant
2. Frein à disque avant
3. Feu clignotant avant
4. Phare
5. Verrou de siège
6. Siège
7. Batterie principale
- 7a Batterie en option
8. Coffre de selle
9. Feu arrière/feu stop
10. Feu clignotant arrière
11. Éclairage de la plaque d'immatriculation
12. Frein à disque arrière
13. Roue arrière
14. Béquille principale
15. Béquille latérale



## Commandes et instruments

- 16. Comodo gauche
- 17. Levier de frein arrière
- 18. Module du tableau de bord
- 19. Comodo droit
- 20. Levier de frein avant
- 21. Poignée de gaz
- 22. Contacteur à clef



## CONTACTEUR A CLEF/BLOCAGE DE DIRECTION

Le contacteur à clef/Le blocage de direction contrôle les systèmes d'allumage et d'éclairage et est également utilisé pour verrouiller le volant. Il est possible d'activer l'interrupteur aux positions suivantes :

### ON (MARCHE)

Tous les circuits électriques sont alimentés en énergie et le moteur est actif. Il n'est pas possible de retirer la clé.

### OFF (ARRÊT)

Le moteur et le système électrique sont éteints. Il est possible de retirer la clé.

### Blocage de direction

La direction est verrouillée et ne peut pas être tournée, le moteur et le système électrique sont éteints et la clé peut être retirée.

### Verrouiller la direction

1. Tournez le guidon vers la gauche jusqu'au bout.
2. Appuyez sur la touche vers le bas et tout en appuyant, tournez en position de blocage de direction.
3. Retirez la clé.

### Déverrouiller la direction

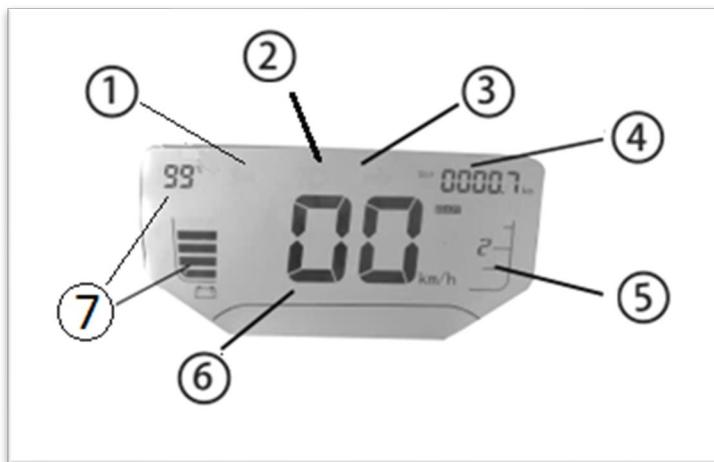
Appuyez sur la touche vers le bas et tout en appuyant, tournez en position OFF (ARRÊT).



## ⚠ AVERTISSEMENT

Ne tournez jamais la clé en position OFF (ARRÊT) ou LOCK (VERROUILLAGE) tant que le véhicule est en mouvement. Autrement, le système électrique sera coupé, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle ou un accident. Assurez-vous que le véhicule est arrêté avant de tourner la clé.

## MODULE DU TABLEAU DE BORD



### Témoin de clignotant gauche (1)

Le témoin du clignotant gauche clignote chaque fois que le commutateur des clignotants est poussé vers la gauche.

### Indicateur de feu de route (2)

Indique que l'indicateur de feu de route est en position ON (MARCHE).

### Témoin de clignotant droit (3)

Le témoin du clignotant droit clignote chaque fois que le commutateur des clignotants est poussé vers la droite.

### Indicateur de vitesse (6) et compteur kilométrique (4)

Le module du tableau de bord est équipé d'un indicateur de vitesse et d'un compteur kilométrique. L'indicateur de vitesse indique la vitesse de conduite.

Le compteur kilométrique affiche la distance totale parcourue. La distance parcourue est réinitialisée chaque fois que l'interrupteur principal est éteint.

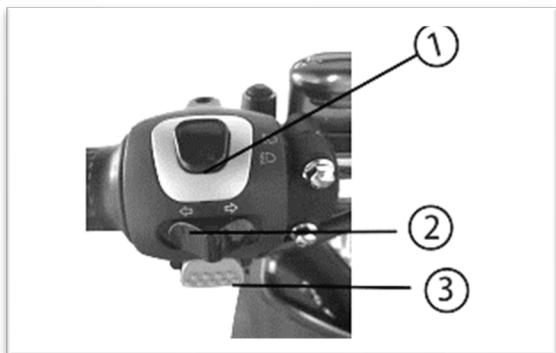
## **Indicateur de limite de vitesse (5)**

Indique le mode de limitation de vitesse pour 25 km/h (mode 1) ou 45 km/h (mode 2), respectivement.

## **Indicateur de niveau de batterie (7)**

L'indicateur de niveau de batterie indique l'énergie restante avant que la recharge ne soit nécessaire. La même chose est également indiquée avec une valeur numérique exprimée sous forme de pourcentage.

## COMMUTATEURS SUR LE GUIDON - GAUCHE



1. Interrupteur feu de route/feu de croisement 
2. Commutateur de clignotant 
3. Bouton du klaxon 

### Indicateur feu de route/feu de croisement (1)

Réglez l'indicateur sur la position supérieure pour les feux de route.  
Réglez l'indicateur sur la position inférieure pour les feux de croisement.

### Commutateur de clignotant (2)

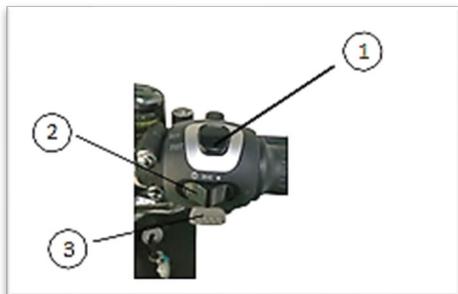
Poussez ce commutateur en position  pour signaler un virage à gauche ou  pour signaler un virage à droite.

Si vous souhaitez éteindre les feux de signalisation, appuyez sur le commutateur au centre du commutateur.

### Bouton du klaxon (3)

Appuyez sur le bouton  pour faire retentir le klaxon.

## COMMUTATEURS SUR LE KLAXON - DROITE



1. Commutateur de limite de vitesse (ECO/FAST)
2. Commutateur de lumière
3. Bouton du régulateur de vitesse

### Commutateur de limite de vitesse (ECO/FAST) (1)

Si vous réglez le commutateur sur le bouton « ECO », la vitesse maximale du véhicule sera limitée à 38 km/h.

Si vous réglez le commutateur sur le bouton « FAST », la vitesse maximale du véhicule sera limitée à 45 km/h.

La fonction de limitation de vitesse n'est appliquée que sur la version 45 km/h.

### Commutateur de lumière (2)

Il a deux positions :  et 

 Si vous souhaitez allumer les feux de jour, les feux de tableau de bord et les feux arrière, tournez le commutateur de lumière dans cette position.

 Tournez le commutateur de lumière dans cette position pour allumer le phare.

### Bouton du régulateur de vitesse (3)

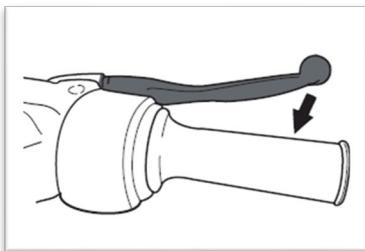
Ce modèle est équipé d'un système de régulateur de vitesse, conçu pour maintenir une vitesse de croisière constante.

Appuyez sur le bouton du régulateur de vitesse pour activer la fonctionnalité du régulateur de vitesse. La fonction de régulateur de vitesse se désactivera chaque fois que le frein avant ou arrière est actionné.

## AVERTISSEMENT

- Lorsque la circulation est dense ou lorsque les conditions météorologiques sont défavorables, n'activez pas le bouton du régulateur de vitesse.
- N'activez pas le bouton du régulateur de vitesse en montée ou en descente.

## LEVIER DE FREIN AVANT

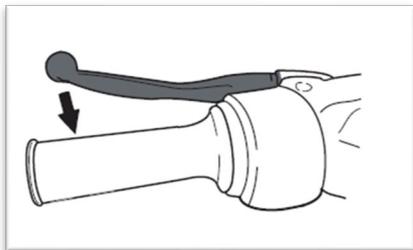


Le levier de frein avant est situé sur la poignée droite du guidon.

Pour appliquer le frein avant, tirez ce levier vers la poignée.

## LEVIER DE FREIN ARRIÈRE

Le levier de frein arrière est situé sur la poignée gauche du guidon.



Pour appliquer le frein arrière, tirez ce levier vers la poignée.

## SIÈGE



Pour ouvrir le siège, placez le véhicule sur la béquille latérale ou la béquille centrale. Tournez ensuite la clé d'un quart de tour vers la gauche.

### PRUDENCE

N'appuyez pas sur la touche vers le bas lorsque vous tournez la clé.

Pour fermer le siège, abaissez le siège et poussez la partie arrière du siège jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic. Cela indique que le siège est verrouillé.

### PRUDENCE

N'utilisez pas la force pour fermer le siège, cela pourrait endommager les pièces. Veillez toujours à ce que le siège soit bien verrouillé avant de conduire ou lorsque vous gardez le véhicule.

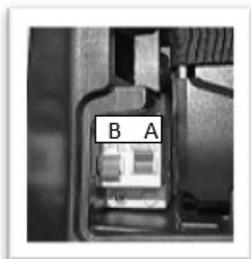
## INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION ET INTERRUPTEUR AUXILIAIRE

L'interrupteur d'alimentation (1) est installé dans le compartiment à bagages de votre véhicule. Cet interrupteur peut couper l'alimentation principale.

Un interrupteur auxiliaire (2) se trouve sous le siège et est réglé par rapport au réglage de l'interrupteur d'alimentation.



### Positions de l'interrupteur d'alimentation



(1)



(2)



(3)

Si vous voulez activer la batterie principale (disposition verticale), assurez-vous que l'interrupteur « A » est en position ON, alors l'interrupteur « B » sera automatiquement mis en position OFF, voir photo (1). L'interrupteur auxiliaire doit être à la position « A ».

Si vous voulez activer la batterie en option (disposition horizontale), mettez l'interrupteur « B » en position ON. L'interrupteur « A » sera automatiquement mis en position OFF, voir photo (2). L'interrupteur auxiliaire doit être à la position « B ».

Si vous voulez désactiver l'interrupteur d'alimentation du véhicule, mettez les deux interrupteurs en position OFF, voir photo (3). L'interrupteur auxiliaire doit être mis hors tension.

## ATTENTION

Si le système électrique est surchargé, l'interrupteur d'alimentation agit comme un disjoncteur pour éviter tout dommage à votre véhicule.

## AVERTISSEMENT

Si vous ne réglez pas l'interrupteur auxiliaire conformément aux instructions ci-dessus, le tableau de bord affichera une indication erronée ou clignotante.

Remarque : Opération facultative pour certains pays.

## CHARGEUR ET PRISE DE CHARGE



Avec le véhicule, un chargeur pour charger la batterie du véhicule vous sera également livré.

Rechargez le véhicule dès que possible, si l'indicateur de niveau de batterie sur le tableau de bord descend en-dessous de deux tirets.



La prise de charge (2) est située à l'avant du siège et est directement connectée à la batterie (principale ou en option, selon la position de l'interrupteur d'alimentation, voir p. 18).

## COFFRE À BAGAGES

Le coffre à bagages (1) est situé sous le siège. Sa capacité de chargement maximale est de 5 kg. Un commutateur de combinaison (2) est situé à l'intérieur du coffre à bagages avec une lumière LED et une prise USB. Pour allumer la lumière, appuyez sur le bouton rouge. Si vous souhaitez utiliser la prise USB, retirez le couvercle USB situé sous le bouton LED.



(1)



(2)

### PRUDENCE

Le coffre à bagages est chauffé par le soleil. De plus, il n'est pas totalement étanche. Ne gardez pas les objets sensibles ou précieux à l'intérieur du compartiment.

## CROCHET AVANT, CASQUE



Utilisez ce crochet pour accrocher votre casque ou des pièces légères.

### PRUDENCE

Ne dépassez pas la charge maximale de 1 kg pour le crochet avant.

## TOPCASE ET SUPPORT ARRIÈRE (en option)



Si vous le souhaitez, une boîte supérieure avec support arrière peut être montée sur le scooter pour ranger votre casque ou d'autres objets.

### PRUDENCE

Ne dépassez pas la charge maximale de 5 kg pour le support arrière.

## BÉQUILLE LATÉRALE



La béquille latérale est située sur le côté gauche du véhicule. Relâchez la béquille latérale en utilisant votre pied pour monter sur le support de la béquille latérale et mettre le véhicule en position verticale.

### PRUDENCE

La béquille latérale se rétracte automatiquement lorsqu'elle est soulevée. Assurez-vous que votre véhicule est suffisamment stable lorsqu'il repose sur la béquille latérale.

Évitez d'utiliser la béquille latérale pour garer le véhicule sur un terrain en pente ou sur un sol mou.

## BATTERIE

Ce modèle peut transporter deux batteries Li-ion 60 V 24 AH. Seulement une batterie est fournie avec votre achat du scooter. Une batterie en option peut être utilisée pour une autonomie étendue.

La batterie est conçue pour être positionnée verticalement ou horizontalement sous le coffre à bagages.

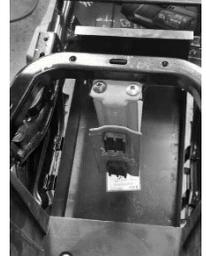
Pour atteindre la batterie horizontale, vous devez retirer la batterie verticale et dévisser le support orange qui maintient les deux batteries en place (1).

La batterie peut être chargée de deux manières :

1. Charger directement la batterie en la retirant de son compartiment. Connecter le chargeur à la batterie et connecter le chargeur à une prise de courant de 220 V.  
Pour débrancher la batterie du chargeur, tournez la pince et débranchez.
2. Sans retirer ni déconnecter la batterie, branchez le chargeur directement sur la prise située sous l'avant du siège.

## Chargement de la/des batterie(s)

1. Ouvrez le siège.
2. Retirez le couvercle de la batterie.
3. Réglez le commutateur 1 sur ON (MARCHE), le commutateur 2 se mettra alors automatiquement sur OFF (ARRÊT), si vous souhaitez charger la batterie principale (voir page 17, image 1) ou réglez le commutateur 1 sur OFF (ARRÊT) et le commutateur 2 sur ON (MARCHE), si vous souhaitez charger la batterie en option (voir page 17, image 2).
4. Insérez le cordon d'alimentation du chargeur dans la prise de charge.



(1)

5. Insérez l'autre côté du cordon d'alimentation du chargeur dans une prise murale.
6. Lors du chargement, le voyant de la prise est ROUGE. Une fois la charge terminée le voyant devient VERT.

## PRUDENCE

- Pour éviter tout dommage à la batterie, utilisez uniquement le chargeur fourni avec votre scooter électrique.
- Veillez à charger fréquemment la batterie, cela vous permettra d'éviter les décharges complètes. Pour une durée de batterie maximale, veillez à maintenir le niveau de la batterie entre 20 % et 80 %.
- Chargez la batterie pendant au moins 5 à 7 heures en fonction de la fréquence d'utilisation. Une charge quotidienne est recommandée afin de garantir la pleine puissance de votre véhicule et son utilisation à tout moment.
- Lorsque l'indicateur de charge de la batterie affiche un tiret, évitez d'utiliser votre scooter électrique.
- Le scooter comporte un mode de sécurité : lorsque la batterie se décharge, la vitesse maximale du véhicule diminue afin d'aider le conducteur à atteindre sa destination. Si l'autonomie restante de la batterie est de 9 %, la vitesse maximale du scooter sera réduite à 20 km/h. Il est vivement recommandé de charger la batterie avant d'être à court de réserve.
- La batterie est scellée et n'est pas réparable par l'utilisateur.

## AVERTISSEMENT

- Si la batterie surchauffe (par exemple après une longue distance), évitez de la charger dès votre arrivée – attendez au moins 15 minutes avant de la connecter au chargeur.
- La batterie Li-ion ne peut pas être chargée suffisamment en dessous de 0 °C. Si la batterie est exposée à des températures froides, sa durée de vie et son efficacité seront réduites de 20 à 25 %. Elle reviendra à la normale une fois réchauffée.

## STOCKAGE DE LA BATTERIE

Réglez les deux interrupteurs d'alimentation sur OFF (ARRÊT), si vous n'utilisez pas votre véhicule pendant une longue période. Pendant ce temps, les batteries doivent être chargées une fois tous les 3 mois jusqu'à 60 %.

### Durée de stockage et conditions ambiantes

- Entre -20 °C et +40 °C pour une période de stockage de trois mois.
- Entre -20 °C et +25 °C pour des périodes de stockage allant jusqu'à un an.
- Niveaux d'humidité entre 45 et 75 %.



- Stocker une batterie déchargée peut endommager irréversiblement la batterie.
- Évitez tout contact avec des étincelles, des flammes nues, des cigarettes, etc., et maintenez une ventilation suffisante lors du stockage dans un espace confiné.
- **CONSERVEZ TOUTES LES BATTERIES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

# INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET DE CONDUITE FR

## Contrôle pré-fonctionnement

Veillez à toujours effectuer le contrôle de pré-fonctionnement avant de conduire votre scooter.

Il est important d'effectuer des contrôles de pré-fonctionnement avant chaque utilisation du véhicule. Il s'agit d'une procédure simple qui améliore la sécurité du conducteur. Tout manquement à cet égard pourrait entraîner des dommages au véhicule ou un accident.

Si un élément de la liste de contrôle de pré-fonctionnement ne fonctionne pas correctement, faites-le inspecter et réparer avant d'utiliser le véhicule. Si vous n'êtes pas en mesure de remédier au problème ou d'effectuer vous-même la réparation, apportez immédiatement le véhicule chez votre concessionnaire local.

## LISTE DE CONTRÔLE DE PRÉ-FONCTIONNEMENT

POINT DE CONTRÔLE	CONTRÔLE
Poignée des gaz	<ul style="list-style-type: none"><li>Assurez-vous que le fonctionnement est fluide. Elle doit pouvoir tourner en douceur et être complètement ouverte et fermée.</li><li>Si nécessaire, contactez un centre de service Nipponia agréé.</li></ul>
Roues et pneus	<ul style="list-style-type: none"><li>Vérifiez l'état et l'usure des pneus.</li><li>Vérifiez tout dommage potentiel aux roues ou aux pneus.</li><li>Inspectez la pression d'air du pneu et ajustez-la si nécessaire.</li></ul>
Leviers de frein	<ul style="list-style-type: none"><li>Assurez-vous que ce fonctionnement est fluide.</li><li>Si nécessaire, lubrifiez les joints de levier.</li></ul>
Béquille latérale	<ul style="list-style-type: none"><li>Assurez-vous que ce fonctionnement est fluide.</li><li>Si nécessaire, lubrifiez le pivot.</li></ul>
Instruments, lumières, signaux et interrupteurs	<ul style="list-style-type: none"><li>Vérifiez le fonctionnement.</li><li>Si nécessaire, contactez un centre de service Nipponia agréé.</li></ul>

Remarque : Si vous avez besoin d'aide pour effectuer l'une des tâches susmentionnées, n'hésitez pas à contacter un centre de service Nipponia agréé.

# INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET DE CONDUITE FR

## AVERTISSEMENT

Avant de conduire le véhicule, veuillez-vous assurer que vous connaissez parfaitement toutes les commandes de fonctionnement et leurs fonctions. Consultez votre revendeur Nipponia local si vous avez besoin de plus d'assistance.

## ACTIVATION DU MOTEUR

1. Tournez l'interrupteur principal en position ON (MARCHE) pour activer le moteur.
2. Poussez le véhicule hors de la béquille principale.
3. Gardez au moins un pied au sol pour soutenir le scooter.
4. Réglez les rétroviseurs.
5. Avant de partir, allumez le voyant lumineux et assurez-vous que vous pouvez partir en toute sécurité.

## ACCÉLÉRATION

Il existe une fonction qui permet de choisir entre une accélération douce et une accélération forte.

### Pour régler une accélération douce :

1. Maintenez le levier de frein gauche lorsque le scooter est hors tension.
2. Tournez la clé de contact tout en gardant le levier de frein gauche enfoncé.
3. Tournez jusqu'au bout la poignée des gaz 5 fois en 5 secondes, tout en maintenant le levier de frein gauche enfoncé.
4. Relâchez le levier de frein. L'accélération douce est réglée.

### Pour régler une accélération forte :

En mode d'accélération douce, tournez jusqu'au bout la poignée des gaz 6 fois et VOLTY repassera en mode d'accélération forte.

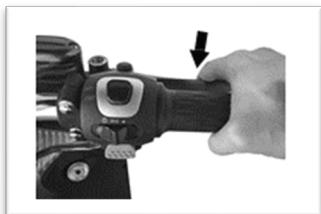
# INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET DE CONDUITE FR

## FREINAGE

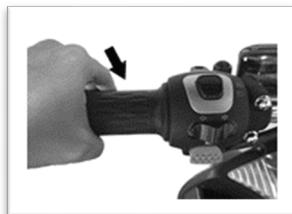
Lorsque vous devez freiner :

1. Fermer complètement l'accélérateur.
2. Appliquer simultanément les freins avant et arrière tout en augmentant progressivement la pression.

### AVANT



### ARRIÈRE



### ⚠ AVERTISSEMENT

- Évitez de freiner en tournant, cela pourrait faire glisser ou tomber le véhicule.
- La distance de freinage est plus longue que d'habitude si vous conduisez sur une route mouillée ou glissante. Réduisez la vitesse de conduite et freinez à l'avance, cela vous évitera de perdre l'équilibre et de tomber.
- Le freinage est plus difficile sur une route mouillée ou en descente. Alternier entre les deux freins, en maintenant une faible vitesse.

## STATIONNEMENT

Lors du stationnement :

1. Allumez à l'avance le clignotant et vérifiez tout véhicule en approche.
2. Fermez la poignée des gaz et serrez lentement les freins, de sorte que le feu stop puisse s'allumer et avertir ainsi les véhicules par derrière.
3. Éteignez le clignotant une fois le véhicule arrêté.
4. Tournez l'interrupteur principal en position OFF (ARRÊT) pour éteindre le moteur.
5. Posez le scooter sur la béquille principale.
6. Pour empêcher les vols, verrouillez toujours le guidon lors du stationnement et retirez la clé de l'interrupteur principal.

## AVERTISSEMENT

- Garez le scooter sur une surface plane et stable pour l'empêcher de tomber.
- Lorsque vous vous garez sur une pente, positionnez le scooter vers le haut pour éviter qu'il ne tombe.
- Évitez de stationner sur une pente ou un sol mou, car le véhicule pourrait tomber.

## PRUDENCE

L'état et le bon fonctionnement de votre scooter dépendent de la fréquence à laquelle vous effectuez correctement l'entretien, l'inspection périodique, le réglage et la lubrification. Les instructions suivantes vous aideront à garder votre véhicule en bon état.

# INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET DE CONDUITE FR

## AVERTISSEMENT

- Si vous n'êtes pas familier avec les travaux de maintenance, contactez votre revendeur Nipponia local.
- La maintenance, le remplacement ou la réparation peuvent être effectués par un point de service Nipponia agréé.
- Apporter des modifications au scooter ou remplacer les composants d'origine peut influencer sur ses performances et sa sécurité et même rendre son utilisation illégale. Toute modification annulera la garantie.

# MAINTENANCE PERIODIQUE ET REPARATION MINEURE

## PNEUS

Pour maximiser les performances, la durabilité et le fonctionnement sécuritaire de votre véhicule, vérifiez toujours la pression des pneus. Tout(e) fissure, dommage et usure sur les pneus provoquent une direction instable ou même l'éclatement des pneus. Notez que la pression des pneus se mesure avec des pneus froids, de préférence lorsque la température des pneus est égale à la température ambiante.

### Pression des pneus

La pression des pneus doit être vérifiée et, si nécessaire, ajustée avant chaque sortie, selon le tableau suivant :

Pression des pneus à froid  
Avant : 2.1 bar – 2.5 bar  
Arrière : 2.1 bar – 2.5 bar



La pression des pneus doit être ajustée en fonction des conditions de conduite (pilote, passager, cargo, accessoires) et de l'état de la route.

# MAINTENANCE PERIODIQUE ET REPARATION MINEURE

## État d'usure des pneus



Vérifiez l'indicateur d'usure de la bande de roulement (1) qui est un triangle imprimé sur le côté du pneu.

Il indique une ligne de caoutchouc intégrée au pneu qui traverse la bande de roulement (2).

Si vous remarquez que cette ligne est au même niveau que le haut des rainures de la bande de roulement, vous devrez remplacer le pneu.

Si vous n'êtes pas familier avec cela, veuillez demander à votre revendeur Nipponia local de vous aider.

### AVERTISSEMENT

- Ne surchargez pas votre véhicule, car cela augmenterait la pression sur les pneus, affecterait le freinage et la direction et pourrait causer des dommages ou même provoquer un accident.
- Veillez à ce que la charge supplémentaire soit solidement fixée au véhicule et répartissez le poids uniformément d'un bout à l'autre pour éviter qu'elle tombe et ne se perde.

### AVERTISSEMENT

- Vérifiez les pneus avant chaque trajet. Si une bande de roulement de pneu présente des lignes transversales (profondeur minimale de la bande de roulement) ou contient un clou ou des fragments de verre ou si le flanc est fissuré, remplacez le pneu immédiatement.
- Faites remplacer les pneus par un concessionnaire, surtout le pneu arrière car le moteur électrique est monté sur la roue arrière.

# MAINTENANCE PERIODIQUE ET REPARATION MINEURE

## Informations sur les jantes et les pneus

Les dimensions des jantes et des pneus sont indiquées dans le tableau suivant :

Avant -> Jante : 2,15 x 12 po	Pneu : 90/70-12 po
Arrière -> Jante : 2,15 x 12 po	Pneu : 90/70-12 po
Type : sans tube	

## Jantes

Vérifiez les jantes avant chaque trajet. Si un quelconque dommage est constaté, remplacez immédiatement la jante. Ne tentez pas non plus une réparation minimale de la roue. Une roue déformée ou fissurée doit être remplacée. Étant donné que le moteur électrique est monté sur la roue arrière, tout dommage, déformation ou fissure peut être dangereux pour l'équilibre du véhicule.

### PRUDENCE

- Si le pneu ou la jante a été changé(e) ou remplacé(e), la roue doit être rééquilibrée. Une roue déséquilibrée peut entraîner de mauvaises performances, des caractéristiques de tenue de route défavorables et une durée de vie des pneus raccourcie.
- Après avoir changé un pneu, roulez à vitesse moyenne jusqu'à ce que le pneu se débarrasse de toutes les bavures de moulage, afin d'obtenir une certaine traction.

# MAINTENANCE PERIODIQUE ET REPARATION MINEURE

## FREINS

Le scooter est équipé de freins hydrauliques à disque avant et arrière. Un entretien et un réglage périodique du système de freinage doit être effectué pour éviter les accidents.

### Frein avant/arrière

#### PRUDENCE

Il ne devrait pas y avoir de jeu libre à l'extrémité du levier de frein. S'il y a présence de jeu libre, contactez votre revendeur local Nipponia.

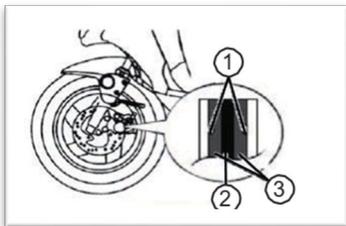
#### AVERTISSEMENT

Une sensation molle ou spongieuse dans le levier de frein peut indiquer la présence d'air dans le système hydraulique. S'il y a de l'air dans le système hydraulique, faites purger le système par un concessionnaire avant d'utiliser la moto. L'air dans le système hydraulique diminue les performances de freinage, ce qui peut entraîner une perte de contrôle et provoquer un accident.

### PLAQUETTE DE FREINS

L'usure des plaquettes de frein avant et arrière doit être vérifiée selon les intervalles spécifiés dans le tableau d'entretien périodique et de lubrification.

# MAINTENANCE PERIODIQUE ET REPARATION MINEURE



1. Indicateur d'usure
2. Disque de frein
3. Plaquette de freins

## Plaquettes de frein avant et arrière

Chaque plaquette de frein avant est fournie avec des indicateurs d'usure, ce qui vous permet de vérifier l'usure des plaquettes de frein sans avoir à démonter le frein. Pour vérifier l'usure des plaquettes de frein, vérifiez la position des indicateurs d'usure lors du serrage du frein. Si une plaquette de frein s'est usée au point qu'un indicateur d'usure touche presque le disque de frein, faites remplacer les plaquettes de frein par un concessionnaire.

## LIQUIDE DE FREIN

### AVERTISSEMENT

Un liquide de frein insuffisant peut permettre à l'air de pénétrer dans le système de freinage, ce qui pourrait le rendre inefficace. Avant de rouler, vérifiez que le liquide de frein est au-dessus du repère de niveau minimum (1) et remplissez-le si nécessaire.

# MAINTENANCE PERIODIQUE ET REPARATION MINEURE



Un niveau de liquide de frein en position basse peut indiquer des plaquettes de frein usées et/ou une fuite du système de freinage. Si le niveau de liquide de frein est bas, assurez-vous de vérifier l'usure des plaquettes de frein et les fuites du système de freinage. Lors de la vérification du niveau de liquide, assurez-vous que le haut du maître-cylindre est de niveau en tournant le guidon. Utilisez uniquement le liquide de frein de qualité recommandée, sinon les joints en caoutchouc peuvent se détériorer, et provoquer des fuites et de mauvaises performances de freinage.

Liquide de frein recommandé :  
Liquide de frein DOT4

# MAINTENANCE PERIODIQUE ET REPARATION MINEURE

- Il est conseillé d'utiliser le même type de liquide de frein. Un mélange de liquides peut entraîner une réaction chimique nocive et conduire à de mauvaises performances de freinage.
- Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans le maître-cylindre lors du remplissage. L'eau abaissera considérablement le point d'ébullition du fluide, ce qui peut entraîner un blocage de la vapeur.
- Le liquide de frein peut détériorer les surfaces peintes ou les pièces en plastique. Nettoyez toujours tout carburant déversé immédiatement.
- Le niveau de liquide de frein baisse progressivement à mesure que les plaquettes de frein s'usent. Par contre, si le niveau de liquide de frein baisse soudainement, faites vérifier par un concessionnaire.

## Changer le liquide de frein



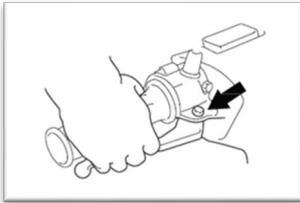
Demandez à un concessionnaire de changer le liquide de frein aux intervalles spécifiés dans la note, dans le tableau d'entretien périodique et de lubrification.

# MAINTENANCE PERIODIQUE ET REPARATION MINEURE

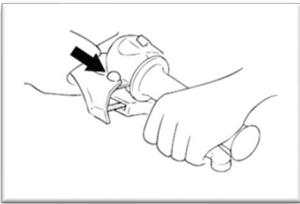
## LUBRIFICATION DES LEVIERS DE FREIN AVANT ET ARRIERE

Les points de pivotement des leviers de frein avant et arrière doivent être lubrifiés aux intervalles spécifiés dans le tableau d'entretien périodique et de lubrification.

### Levier de frein avant



### Levier de frein arrière



# MAINTENANCE PERIODIQUE ET REPARATION MINEURE

## BÉQUILLE PRINCIPALE

### PRUDENCE

Le fonctionnement de la béquille principale doit être vérifié avant chaque trajet. Les pivots et le contact des surfaces métalliques doivent être lubrifiés, si nécessaire.



### ⚠ AVERTISSEMENT

Si la béquille principale ne bouge pas de haut en bas, faites vérifier ou réparer par un concessionnaire.

## FOURCHE AVANT

L'état et le fonctionnement de la fourche avant doivent être vérifiés selon les intervalles spécifiés dans le tableau d'entretien périodique et de lubrification.

# MAINTENANCE PERIODIQUE ET REPARATION MINEURE

## AVERTISSEMENT

Soutenez solidement la moto pour éviter tout risque de chute.

1. Placez le véhicule à plat et en position verticale.
2. Vérifiez l'éventuelle présence de rayures, dommages et fuites d'huile des chambres à air.
3. Serrez le frein avant et poussez le guidon plusieurs fois vers le bas pour vérifier la suspension de la fourche.



## AVERTISSEMENT

- Contactez votre revendeur, si vous constatez des dommages à la fourche.
- Si vous traitez la fourche avec des produits de nettoyage, assurez-vous qu'ils n'entrent pas en contact avec les pneus ou les freins. Cela peut conduire à des accidents dangereux.

# MAINTENANCE PERIODIQUE ET REPARATION MINEURE

## DIRECTION

### AVERTISSEMENT

Des roulements de direction usés ou desserrés peuvent présenter un danger. Par conséquent, le fonctionnement de la direction doit être vérifié selon les intervalles spécifiés dans le tableau d'entretien périodique et de lubrification.

1. Placez le véhicule sur la béquille centrale/béquille de moto appropriée pour soulever la roue avant du sol.
2. Tenez les extrémités inférieures des jambes de fourche avant et essayez de les faire avancer et reculer.
3. Si un jeu libre se fait sentir, faites contrôler ou réparer la direction par un concessionnaire.

## ROULEMENTS DE ROUE

Les roulements de roue avant et arrière doivent être vérifiés selon les intervalles spécifiés dans le tableau d'entretien périodique et de lubrification.

### **PRUDENCE**

S'il y a du jeu libre dans le moyeu de roue ou si la roue ne tourne pas en douceur, faites vérifier les roulements de roue par un concessionnaire.

# MAINTENANCE PERIODIQUE ET REPARATION MINEURE

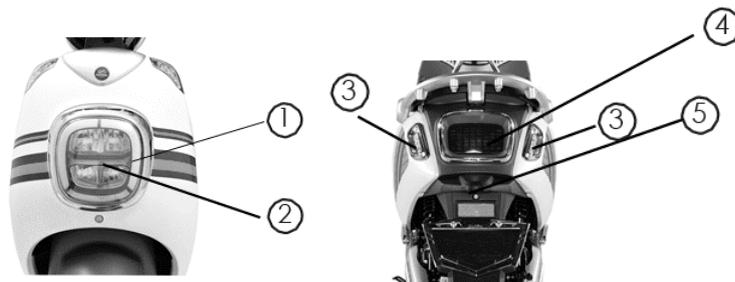
## ÉCLAIRAGE

Ce modèle est équipé d'un feu de circulation diurne (cercle lumineux) qui est toujours allumé.

### Ampoule de phare

Ce modèle est équipé d'un phare à ampoule LED (1). Si une ampoule de phare ne fonctionne plus, faites-la remplacer par un concessionnaire. Ajustez l'ampoule de phare, si nécessaire.

### Phares feux de croisement/feux de route (2)



### Feu arrière, feu d'immatriculation et clignotants

Si les ampoules de clignotants (3), le feu arrière (4) ou le feu d'immatriculation (5) ne fonctionnent pas, remplacez l'ampoule ou demandez à un revendeur de vérifier son circuit électrique.

## DÉPANNAGE

Bien que les véhicules reçoivent une inspection approfondie avant l'expédition de l'usine et à nouveau avant la livraison chez vous, des problèmes peuvent survenir pendant le fonctionnement. Cependant, si votre véhicule nécessite une réparation, apportez-le à un concessionnaire, dont les techniciens qualifiés ont les outils, l'expérience et le savoir-faire nécessaires pour entretenir correctement le véhicule.

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Les pièces d'imitation peuvent ressembler à des pièces, mais elles sont souvent inférieures et ont une durée de vie plus courte et peuvent entraîner des factures de réparation coûteuses.

## NETTOYAGE DU VÉHICULE

Maintenir le véhicule propre, en plus de le garder attrayant, prolongera sa durée de vie et optimisera les performances.

### Avant le nettoyage

Fermez ou connectez fermement tous les capuchons, couvercles et connecteurs électriques afin d'éviter les infiltrations d'eau ou d'humidité. Débranchez et retirez les batteries lors du nettoyage.

### AVERTISSEMENT

- N'oubliez pas que toutes les fonctions de votre scooter sont basées sur l'électricité. Le fait de ne pas sceller tous les composants appropriés comme décrit avant le nettoyage peut entraîner de graves dommages.
- Évitez trop de pression lors du lavage de la roue arrière, car elle comprend le moteur électrique.

### PRUDENCE

- N'utilisez pas de nettoyeurs à base d'acide. Si de tels produits sont utilisés pour les taches tenaces, n'utilisez-les qu'occasionnellement, séchez-les immédiatement après, puis appliquez un spray de protection contre la corrosion.
- Suivez toujours les instructions du fabricant sur les produits d'entretien et de nettoyage.
- Afin d'éviter tout dommage, utilisez uniquement de l'eau et un détergent doux ou un nettoyant spécial conseillé par votre concessionnaire pour nettoyer les composants sensibles du véhicule. Séchez les pièces en plastique essayez-les avec un chiffon doux et sec ou avec une éponge.
- Protégez particulièrement les pièces en plastique, la peinture, le verre des phares des produits chimiques agressifs tels que le carburant, le produit antirouille, le nettoyant pour freins ou similaires. L'utilisation de tels agents peut entraîner un dysfonctionnement, des dommages et affecter la sécurité elle-même.

- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ou de nettoyeur vapeur pour éviter les infiltrations dans les composants électriques ou autres tels que les connecteurs ou les interrupteurs, l'éclairage et les garnitures de frein, ou endommager les joints, la peinture et d'autres surfaces.

## **Nettoyage après une utilisation normale**

Enlevez la saleté avec de l'eau chaude, un détergent doux et une éponge douce et propre, puis rincez abondamment à l'eau claire. Pour les zones difficiles d'accès, utilisez une brosse à dents ou une brosse à bouteille.

## **Nettoyage suite à la pluie, près de la mer ou des routes salées**

### **PRUDENCE**

Étant donné que le sel de mer ou le sel pulvérisé sur les routes pendant l'hiver sont extrêmement corrosifs en combinaison avec l'eau, effectuez les étapes suivantes après chaque trajet :

- Nettoyez le véhicule avec de l'eau tiède et un détergent doux.
- N'utilisez pas d'eau chaude, car ceci augmente l'effet corrosif du sel.
- Appliquez un spray de protection contre la corrosion sur tous les métaux, y compris les surfaces chromées et nickelées pour éviter la corrosion.

## **Après le nettoyage**

- Séchez le véhicule.
- Cirez toutes les surfaces peintes.

## AVERTISSEMENT

- Vérifiez l'absence d'huile ou de cire sur les freins ou les pneus.
- Si cela est nécessaire, nettoyez les disques de frein et les garnitures de frein avec un nettoyant pour disque de frein ordinaire, puis lavez les pneus avec de l'eau tiède et un détergent doux.
- Testez les performances de freinage et les pneus avant de conduire.

## RANGEMENT

### Court terme (quelques jours)

- Rangez toujours votre véhicule dans un endroit frais et sec et protégez-le contre la poussière avec une housse de véhicule.

## AVERTISSEMENT

Si possible, conservez-le dans un endroit sec et bien ventilé. L'humidité est propice à la rouille.

### Long terme (plusieurs semaines)

- Nettoyez le véhicule.
- Lubrifiez tous les câbles de commande et les points de pivotement de tous les leviers et de toutes les pédales ainsi que de la béquille latérale/béquille principale.
- Si cela est nécessaire, corrigez la pression d'air des pneus, puis soulevez le véhicule de sorte que ses deux roues ne touchent pas le sol. Vous pouvez aussi tourner un peu les roues chaque mois, afin d'éviter que les pneus ne se dégradent à un seul endroit.
- Réglez les deux interrupteurs d'alimentation sur la position OFF (ARRÊT), si vous n'utilisez pas votre véhicule pendant une longue période. Pour une fonction optimale, retirez les batteries et conservez-les dans un endroit sec et à des températures comprises entre 25 °C et 45 °C. Pendant ce temps, les batteries doivent être chargées une fois tous les trois mois jusqu'à 60 %.

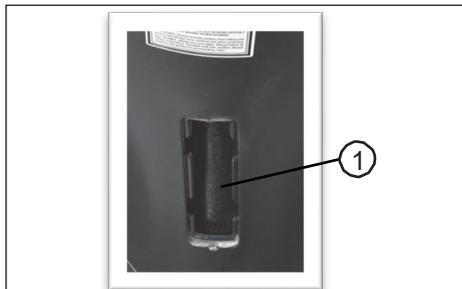
## CARACTÉRISTIQUES

Moteur	Type moyeu, 1500 W BOSCH®
Max. Gamme (1 batterie)	53 km (64 km)
Vitesse maximale (km/h)	45 (25)
Couple maximal	36 Nm à 400 tr/min (57 Nm à 250 tr/min)
Puissance maximale	1.5 kW à 400 tr/min (1.54 kW à 220 tr/min)
Batterie	Li-ion 60 V/24 Ah cellules SAMSUNG®
Temps de charge complète	5 heures
Hauteur du siège (mm)	750
Taille globale (L x La x H) mm	1800 x 730 x 1080
Charge maximale (kg)	150
Frein avant/arrière	DISQUE
Pneu avant/arrière	90/70-12
Empattement (mm)	1320
Poids (avec 1 batterie)	77 kg
Aptitude en pente	15 degrés
<i>* Les spécifications peuvent changer sans préavis.</i>	

## NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (NIV)

Il est important de noter le NIV (Numéro d'identification du véhicule). Cela vous sera utile pour commander des pièces de rechange ou en cas de vol du véhicule.

Le numéro de châssis est marqué dans le cadre et est situé derrière le couvercle (1) du marchepied.



### PRUDENCE

Le numéro d'identification du véhicule est utilisé pour identifier votre moto et peut être utilisé pour enregistrer votre véhicule auprès de l'autorité chargée de l'immatriculation de votre région.

Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions afin de vous familiariser avec la manipulation de votre véhicule. Nous tenons à souligner explicitement que l'instruction, la maintenance et les instructions d'entretien indiquées dans le manuel de l'utilisateur doivent être respectées, afin de soutenir vos réclamations concernant la garantie. Seul le strict respect des spécifications du client indiquées dans le manuel de l'utilisateur garantira la prolongation de la durée de vie naturelle de votre véhicule.

Pour obtenir plus de détails sur les informations de garantie, veuillez consulter [www.volty.eu](http://www.volty.eu) ou [www.nipponia.com](http://www.nipponia.com).

# CALENDRIER DE MAINTENANCE

FR

**La garantie peut uniquement être accordée si le véhicule a été révisé conformément à ce calendrier de maintenance.**

Les intervalles de contrôle sont requis, sinon aucune garantie ne peut être accordée.		300 km	Tous les 2 000 km	Tous les 4 000 km	Tous les 6 000 km	Tous les 10 000 km
PIÈCE	À FAIRE					
Contrôles communs (voir page 26)	Contrôler	C	C	C	C	C
Accélérateur et poignée	Contrôler/remplacer	C/R	C/R	C/R	C/R	C/R
Raccords, boutons et joints	Contrôler/ajuster	C/A	C/A	C/A	C/A	C/A
Pompes de frein avant et arrière	Contrôler	C	C	C	C	C
Système de suspension avant et arrière	Contrôler	C		C		C
Fils et connecteurs	Contrôler	C	C	C	C	C
Roulement des roues avant et arrière	Contrôler/remplacer		C	R	C	C
État de pneumatiques	Ajuster/nettoyer				A/N	A/N
Dispositif de commande	Nettoyer				N	N
Chargeur	Nettoyer			N	N	N
Roulement de fourche avant	Ajuster/nettoyer				A/N	A/N
Ensemble de freinage - Lubrification	Remplacer		R	R	R	
Liquide de freinage - Lubrification	Remplacer				R	
Système de suspension - Lubrification	Contrôler/recharger	C	C	C	C	C
Borne de batterie - Lubrification	Contrôler				C	C
Roulement de fourche avant - Lubrification	Contrôler	C	C	C	C	C
<b>A - AJUSTER / N - NETTOYER / C - CONTRÔLER (Inspecter ou Nettoyer ou Lubrifier ou Replacer si nécessaire) / R - REMPLACER</b>						

# PLAN DE SERVICE

FR

*La garantie peut uniquement être accordée si le véhicule a été révisé conformément à ce calendrier plan de service.*

<p>300 km</p> <p>Cachet/Signature</p>	<p>2 000 km</p> <p>Cachet/Signature</p>
<p>4 000 km</p> <p>Cachet/Signature</p>	<p>6 000 km</p> <p>Cachet/Signature</p>

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE : \_\_\_\_\_ NOM DU CLIENT : \_\_\_\_\_

MODÈLE : \_\_\_\_\_ SIGNATURE DU CLIENT : \_\_\_\_\_



# PLAN DE SERVICE

FR

*La garantie peut uniquement être accordée si le véhicule a été révisé conformément à ce calendrier plan de service.*

<p>8 000 km</p> <p>Cachet/Signature</p>	<p>10 000 km</p> <p>Cachet/Signature</p>
<p>12 000 km</p> <p>Cachet/Signature</p>	<p>14 000 km</p> <p>Cachet/Signature</p>

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE : \_\_\_\_\_ NOM DU CLIENT : \_\_\_\_\_

MODÈLE : \_\_\_\_\_ SIGNATURE DU CLIENT : \_\_\_\_\_







**NIPPONIA S.A.**

**a:** 12, Agias Fotinis str.

**Nea Smyrni, 17121 Athene, Griekenland**

**e:** [hq@nipponia.com](mailto:hq@nipponia.com)

**t:** +30 210 9328800

**w:** [www.nipponia.com](http://www.nipponia.com)

**EUROPEAN DISTRIBUTION CENTER**

**TRADE & TRAFFIC PLUS B.V.**

**a:** Prins Mauritslaan 5a, 8091 AJ Wezep, Nederland

**e:** [info@trade-traffic.com](mailto:info@trade-traffic.com)

**t:** +31 (0) 38-4533222

**w:** [www.trade-traffic.com](http://www.trade-traffic.com)



**SCAN ME**

**DISTRIBUTOR FOR FRANCE**

**ECCITY MOTORCYCLES**

**a:** ZI du carré, 47 route de la Marigarde

**06130, Grasse, France**

**e:** [commercial@eccity-motocycles.com](mailto:commercial@eccity-motocycles.com)

**t:** +334 22 13 01 89

**w:** [www.eccity-motocycles.com](http://www.eccity-motocycles.com)

**DISTRIBUTOR FOR BELGIUM**

**BVBA BIKE DESIGN**

**a:** Vriesenrot 14,

**B-9200 Dendermonde, Belgium**

**f:** +32 52 45 33 71

**t:** +32 52 45 33 61

**w:** [www.bike-design.com](http://www.bike-design.com)